

07-33630

317
315

CASTELLANOS & Co.
Calle 94 A No. 7-09
Bogotá-Colombia

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-033630-00001-0000

Fecha: 2007-04-18 14:35:43 Dep. 2020 NUECREACIONI
Tra. 11 PATENTEIYII Eje: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 5

Señora

Jefe de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo Industria y Turismo

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 07.033.630

Solicitud de Patente PCT entrada Fase Nacional para:

"COMPOSICIONES FUNGICIDAS"

Solicitante: **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**

PRESENTACION DE DOCUMENTOS

MARGARITA CASTELLANOS ABONDANO, mayor de edad, identificada y domiciliada como aparece al pie de mi firma, atentamente me permito presentar la copia auténtica del documento de cesión de los inventores a la sociedad solicitante, debidamente notarizado y legalizado por Apostilla.

En consecuencia, atentamente solicito a Ud. se anexe dicho documento al expediente correspondiente a esta solicitud de Patente PCT Entrada en Fase Nacional.

De la Señor Jefe,


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70.819 del C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A - 09 - Bogotá
Teléfonos: 610 74 80 y 610 74 80

Bogotá, D.C., 18 ABR. 2007

Patentes/14/1474-FNPCT/MEMORIAL CESION

DOCUMENTO DE CÉSIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

E: (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

COMPOSICIONES FUNGICIDAS

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

FUNGICIDAL COMPOSITIONS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, as far as the Republic of Colombia is concerned.



Harald WALTER, Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland, citizen of Germany

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en



Camilla CORSI, Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland citizen of Italy



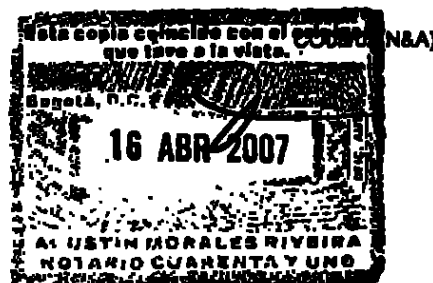
Josef EHRENFREUND, Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland, citizen of Austria



Clemens LAMBERTH, Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland, citizen of Germany



Hans TOBLER, Syngenta Crop Protection AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland citizen of Switzerland



317 319

Attestation

I, the undersigned notary public of Basel, Switzerland, certify herewith the authenticity of the signatures of **Mr. Harald Walter**, German citizen, residing in Rodersdorf, Switzerland; of **Ms. Camilla Corsi**, Italian citizen, residing in Basel, Switzerland; of **Mr. Josef Ehrenfreund**, Austrian citizen, residing in Allschwil, Switzerland; of **Mr. Clemens Lamberth**, German citizen, residing in Rümmlingen, Germany; and of **Mr. Hans Tobler**, citizen of Lutzenberg, Switzerland, residing in Basel, Switzerland.

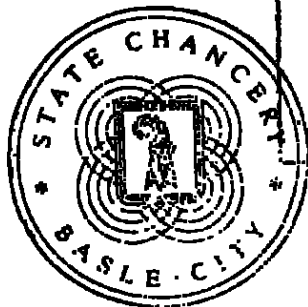
The authenticity of the signatures was established by comparison.

BASEL, Switzerland, this 7th (seventh) day of March 2007 (twothousandandseven).

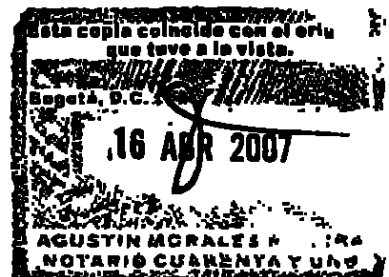
M. Staehelin, Notar

Dr. M. Staehelin
Notar

Leg.Prot.Nr. 454 /2007



APOSTILLE	
(Hague Convention of October 5 th , 1961)	
1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)	
This official document	
2. is signed by	<i>Dr. iur. M. Staehelin</i>
3. in his/her function as	<i>off. Notar</i>
4. and certified by the seal of the	<i>Gesamten</i>
Certified	
5. in Basel (Bâle)	6. on <i>-7. März 2007</i>
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt	
8. no. <i>2576/4113</i>	
9. Seal / stamp:	10. Signature: <i>[Signature]</i>
	<i>Helena Schanzer</i>



327
318

-----TRADUCCION OFICIAL No. 07-0402-----

de un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia, al igual que la presente.-----

(Escrito en Ingles adjunto a un documento de cesión de patente por Harald Walter, Camilla Corsi, Josef Ehrenfreund, Clemens Lamberth y Hans Tobler a favor de SYNGENTA PARTICIPATIONS AG)

Certificación

Yo, el suscrito notario público de Basilea, Suiza, certifico por el presente la autenticidad de las firmas del señor Harald Walter, ciudadano alemán, residente en Rodersdorf, Suiza; Sra. Camilla Corsi, ciudadana italiana, residente en Basilea, Suiza; Sr. Josef Ehrenfreund, ciudadano austriaco, residente en Allschwill, Suiza; Dr. Clemens Lamberth, ciudadano alemán, residente en Rummingen, Alemania y de Sr. Hans Tobler, ciudadano de Lutzenberg, Suiza, residente en Basilea, Suiza, La autenticidad de las firmas fue establecida mediante comparación. BASILEA, Suiza, hoy siete (7) de Marzo de 2007 /dos mil siete).

(fdo) ilegible Notario

Leg. Prot No. 457/2007

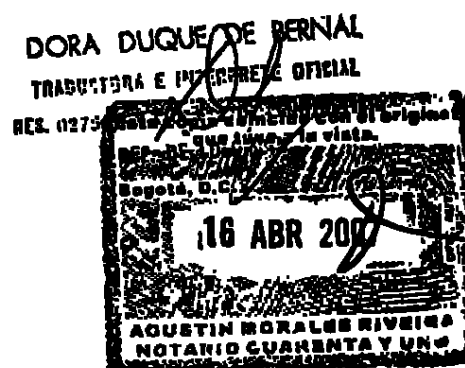
APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: Suiza

Este documento oficial

2. ha sido firmado por: Dr. Not. M. Staehelin



324
319

- 3. en su carácter de Off. Notario
- 4. y certificado con el sello de : (ilegible)

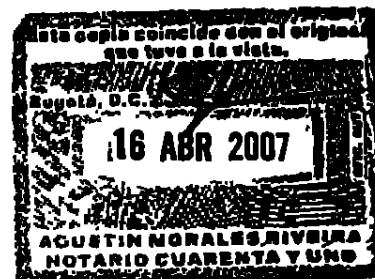
CERTIFICADO

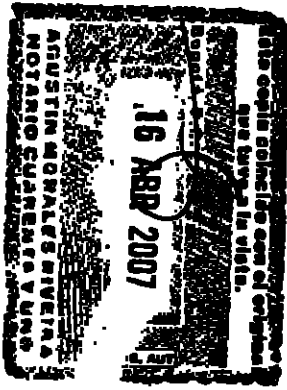
- 5. en Basilea
- 6. el 7 de Marzo, 2007
- 7. Por la Cancillería de Estado del Canton de Basel-Stadt
- 8. No. 2576/4113
- 9. sello (sello)
- 10. Firma:
(fdo) ilegible
Helena Schaffter

ES TRADUCCION FIEL y completa a la que me remito,
Bogotá, D. C., Abril 11, 2007.

Dora Duque de Bernal

DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
RES. 02765/88 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
REP. DE COLOMBIA





MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES

840658

Nota
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2007 APR 12 P 12:21

ucc
JEFE DE LEGALIZACIONES
, BOGOTA D.C.

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

320
Folio 354

2020
Bogotá D.C.,

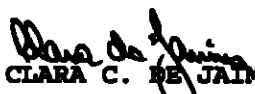
Doctor(a)
CASTELLANOS ABONDANO MARGARITA
Apoderado(a) y/o Representante de
SYNGENTA PARTICIPATIONS AG

REFERENCIA	Radicación No.	07 33630
	Solicitud internacional	PCT/EP2005/010757
	Fecha inicio fase nacional	08/05/2007
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	3353
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

13 JUL 2007


CLARA C. DE JAIMES
Jefe de la división de Nuevas Creaciones (E)

adpa11